

Grésy vertreten - erneuert, s. EA VI 1, 47 (Nr. 40) sowie 1608 (Beilage Nr. 2). Beachte, dass sich damals Stadt und Amt Zug nicht durch den hierfür in Frage kommenden Beat II. Zurlauben hatte vertreten lassen.

3) s. Zurlaubiana etwa AH 74/137

4) Die Tatsache, dass Beat Jakob I. Zurlauben den Ambassador als Marquis titulierte, weist darauf hin, dass die vorliegende Dorsualnotiz erst nach dem 29. Dezember 1669, dem Ernennungsdatum, angebracht worden ist. Diese und wohl auch der Grossteil der übrigen auf unseren Dokumenten anzutreffenden Dorsualnotizen wurden vermutlich zwecks übersichtlicherer Ablage erst beim Archivieren geschrieben!

Original, Siegel stark beschädigt  
AH 111, 223-225a - Blatt 225<sup>v</sup> und 225a<sup>r</sup> leer

1670 Juni 17., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. AMBASSADOR BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE GRE-SY, AN STATTHALTER RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Nous avons eü icy la Diette de Mess.<sup>rs</sup> les Cantons voisins [gemeint ist die Tagsatzung der V kath. Orte vom 16. Juni 1670]<sup>1</sup>, nous ne s'çavons[!] pas encor bien ce dequoy ils y ont parléz [- auf besagter Zusammenkunft ging es insbes. um das Verhältnis der kath. Orte untereinander und um die Beziehungen zu den verbündeten Mächten, wobei insbesondere an Frankreich und Savoyen zu denken wäre -]<sup>2</sup>. le Dimanche [den 15. Juni] au soir aussy tost que furent arrivéz Mess.<sup>rs</sup> les Deputés [- Stadt und Amt Zug hatte Karl **Brandenberg** und Johann Heinrich I. **Iten** delegiert -] Je les envoyay incontinent inviter et prier pour le disné du lundy [den 16. Juni] matin, mais ils s'excuserent, disant qu'ils avoient deia esté invitéz la plus part par lettres par Mons.<sup>r</sup> l'amb.<sup>r</sup> [von Mailand/Spanien, Alfonso II] Casati ainsy ils me prierent bien fort de les excuser, Je les envoyay derechef invité et prié pour le mardy [den 17. Juni] matin, qui est aujourd'huy, mais ils s'excuserent encore, disant qu'ils croyoient de partir pour s'en retourner à leur Canton à la sortie du disné de ... Casati, et qu'ils ne laissoient pas de m'avoir la mesme obligation pour la faveur que ie voulois leur faire, dequoy ils informeroient leurs superieurs [- im Falle von Stadt und Amt Zug war dies Ammann und Rat -]. Mess.<sup>rs</sup> les Deputés d'ury [Johann Kaspar **Stricker**, Johann Anton **Schmid**, Johann Sebastian **Muheim** und Johann Franz **Arnold**] en sortant de la Diette, monterent [auf dem Vierwaldstättersee] en Barque, et s'en allerent à droiture sans s'arester à Lucerne, Mr. le [alt] Landaman [und derzeitiger Tagsatzungsgesandter von Obwalden, Wolfgang] Wirss [=Wirz] en fist le

mesme, pour les autres Mess.<sup>rs</sup> les Deputés Je ne s'çay s'ils partirent encor hier apres disné ou s'ils sont partis ce matin. voyla ... tout ce que Je puis vous dire pour le present de cette Diette, vous en apprendrez le tout par Mess.<sup>rs</sup> vos[dits] Deputés; JI est tantost temps de se preparer pour aller à la Diette G[e]n[er]ale de Bade [gemeint die gemeineidg. Jahrrechnung, die am 6. Juli 1670 beginnen sollte; während der sav. Ambassador dann tatsächlich daran teilnehmen wird, liess sich Stadt und Amt Zug wiederum nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten]<sup>3</sup>, puisque le temps s'en approche; Je ne s'çay si ... Casati y ira [- was nicht der Fall war -], pour moy J'y iray, puisque S.A.R. [Herzog Karl Emanuel II.] me l'a commandé [- Begehren um Erneuerung des Bündnisses zwischen Savoyen und den VI kath. Orten, VII ausg. SO, unter Miteinschluss des Prinzen von Piemont, Viktor Amadeus II.]<sup>4</sup>, Je souhaisterois bien de pouvoir m'entretenir [une] demy heure avec vous ... avant que d'aller à Bade, où a Bade si vous y veniez, car puisque Je veux donner commencement à la negotiation qui regarde les satisfac[tions de Mess.<sup>rs</sup> les[dits] Cantons [- Begleichung von Ausständen aller Art -], J'aurois este bien ayse de vous dire ma pensée sur la conduite que Je veux tenir en cett'affaire là, ce qui se peut mieux de vive voix, que non pas par lettres. Cy Joint en est une de Mons.<sup>r</sup> vostre fils [Beat Kaspar Zurlauben, der sich damals sehr um Aufnahme in die Fremden Dienste Savoyens bemühte], que l'ordinaire d'hier m'a apporté, qui m'a aussy apporté à moy la nouvelle de la mort de Mons.<sup>r</sup> le Marquis [Giron-François de] Ville [Comte de Cameran] mon Parent, c'est une perte qui m'afflige beaucoup, puisque c'estoit un Seig.<sup>r</sup> qui avoit tant de merites, et qui avoit pour moy un'Estime, et un'amitie bien grande.

Mons.<sup>r</sup> le Cap.<sup>ne</sup> [Johann] Ghid [=Kyd] vient à l'instant mesme d'arriver, Je ne l'ay pas encor veû, nous attendons d'une heure à autre Mons.<sup>r</sup> le Chev.<sup>er</sup> [Rudolf] Möher [=Mohr - Ratsherr von Luzern -, dieser hielt sich zuvor in Turin auf<sup>5</sup>]. Qui est tout ce que Je puis vous dire ... par cette lettre qui vous assurera que ie suis tousiours plus et de tout mon Coeur ...".

1) s. EA VI 1, 792 (Nr. 505)

2) s. ebenda 792 a, 793 b

3) s. ebenda 793 (Nr. 506)

4) s. ebenda 798 qq

5) s. Zurlaubiana AH 95/88

Original, mit Siegel - AH 111, 226-229a - Blatt 229 und 229a<sup>r</sup> leer